

Ficha de datos de seguridad  
W1010N  
Filtros integrales "spin-on" / acondicionadores para refrigerantes

**SECCIÓN 1 : IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO Y EL FABRICANTE**

Números del producto : NAPA 4071, 4072, 4073, 4074, 4428, 4429 y 4008  
Nombre comercial y sinónimos : Filtros integrales "spin-on" / acondicionadores para refrigerantes NAPA  
Nombre químico y sinónimos : Inhibidor de corrosión con nitrito-borato  
Familia química : Tratamiento de aguas industriales  
Uso : Tratamiento para refrigerantes de vehículos  
Fecha de preparación de la ficha de datos de seguridad : 1 de mayo de 2012  
Fecha de la última revisión : 26 de diciembre de 2012

Identificación del fabricante

Fabricante Wix Filtration Products Division, Affinia Group  
P.O. Box 1967  
Gastonia, NC 28053 - Estados Unidos de Norteamérica  
Números telefónicos  
Información sobre el producto : 704-869-3869  
En caso de emergencia : 1-800-424-9300 Chemtrec

**SECCIÓN 2 : IDENTIFICACIÓN DE PELIGROS**

Aspecto físico : Tableta color blanco a amarillento, dentro de un filtro de refrigerante

**RESUMEN PARA CASOS DE EMERGENCIA**

Identificación de peligros : La tableta está encerrada en un filtro de refrigerante, de manera que no habrá ninguna exposición a sustancias químicas peligrosas durante la manipulación normal del producto. El contacto directo con la tableta puede causar irritaciones o quemaduras en los ojos y la piel. La inhalación del polvo de la tableta puede irritar la nariz, la garganta y las vías respiratorias superiores. La inhalación del polvo de la tableta puede ser peligrosa. La ingestión de la tableta puede ser fatal. Contiene sustancias químicas que pueden causar cáncer o efectos adversos sobre el sistema reproductivo.

**SECCIÓN 3 : COMPOSICIÓN / INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES**

Nombre químico	Número CAS	Cantidad
Nitrito de sodio	7632-00-0	30 - 60 %
Metasilicato disódico (trioxosilicato disódico)	6834-92-0	10 - 30 %
Benzotriazol	95-14-7	5 - 10 %
Tetraborato disódico, anhidro	1330-43-4	5 - 10 %
Ácido esteárico, sulfato de magnesio	557-04-0	1 - 5 %
Nitrato de sodio	7631-99-4	0,1 - 1 %
Fenolftaleína	77-09-8	0,1 - 1 %

**SECCIÓN 4 : PRIMEROS AUXILIOS**

Contacto con los ojos : Enjuague bien los ojos con agua corriente durante por lo menos 20 minutos. Después de los primeros 5 minutos, quite las lentes de contacto, si estuvieran colocadas y si se pudieran quitar fácilmente, y luego continúe enjuagando. Consulte inmediatamente con un médico.

Contacto con la piel : Enjuague con agua durante por lo menos 20 minutos, luego lave con agua y jabón suave. Si se desarrollara una irritación o si se experimentaran otros síntomas, consulte con un médico.

Ficha de datos de seguridad  
W1010N  
Filtros integrales “spin-on” / acondicionadores para refrigerantes

Inhalación : En caso de inhalación del polvo de la tableta, lleve a la persona al aire fresco. Consulte inmediatamente con un médico.

Ingestión : En caso de ingestión, no induzca vómitos. Enjuague la boca con agua y beba 1-2 vasos de agua. Consulte inmediatamente con un médico. Nunca administre nada por la boca a una persona inconsciente o somnolienta.

**SECCIÓN 5 : MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS**

Peligros de incendio y explosión : La tableta no es inflamable ni combustible, pero contiene un fuerte agente oxidante que puede agravar la inflamabilidad de otros materiales.

Medios extintores : Utilice cualquier medio apropiado para extinguir el fuego circundante.

Procedimientos especiales para combatir incendios : Los bomberos deben portar un equipo de respiración autónomo con presión positiva y ropas totalmente protectoras. Enfríe con agua los recipientes y estructuras expuestos al fuego. Este material es tóxico para los organismos acuáticos. El agua utilizada para luchar contra este incendio, y contaminada por este producto, debe ser contenida.

Productos de combustión peligrosa : Óxidos de carbono, óxidos de nitrógeno, óxidos de boro y óxidos de sodio.

**SECCIÓN 6 : MEDIDAS EN CASO DE DERRAMAMIENTO ACCIDENTAL**

Utilice ropas y equipos protectores adecuados durante la limpieza. Si el filtro no se ha dañado, consérvelo y guárdelo para uso posterior. Si el filtro ha sido dañado y la tableta ha sido liberada, recójala de manera que minimice la generación de polvo transportado por el aire. Coloque el material recogido dentro de recipientes adecuados para su eliminación. Mantenga el producto derramado alejado de todo material inflamable o combustible. Evite que el residuo se moje. Si el residuo se moja, utilice solamente un material no combustible para contener y absorber el líquido. El residuo de la tableta es un fuerte oxidante y reacciona ante materiales combustibles o inflamables y puede causar un incendio.

**SECCIÓN 7 : MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO**

Manipule los filtros de manera de minimizar el riesgo de daños y consecuente derramamiento del contenido. Al manipular filtros dañados, evite generar y respirar polvos, y evite el contacto con los ojos, la piel o la ropa. Lave la piel expuesta intensamente con agua y jabón después de manipular el producto.

Almacenamiento : Almacene el producto en un área fresca, seca y bien ventilada, lejos de materiales combustibles, ácidos y otros materiales incompatibles.

**SECCIÓN 8 : CONTROLES DE EXPOSICIÓN / PROTECCIÓN PERSONAL**

Nombre químico	Límites de exposición
Nitrito de sodio	Ninguno establecido
Metasilicato disódico (trioxosilicato disódico)	Ninguno establecido
Benzotriazol	Ninguno establecido
Tetraborato disódico, anhidro	VMPT : 2 mg/m <sup>3</sup> VL-EC de ACGIH : 6 mg/m <sup>3</sup> (inhalable)
Ácido esteárico, sulfato de magnesio	Ninguno establecido

Ficha de datos de seguridad  
W1010N  
Filtros integrales “spin-on” / acondicionadores para refrigerantes

Nitrato de sodio	Ninguno establecido
Fenolftaleína	Ninguno establecido

VL-EC : Valor límite - Exposición de corta duración

Ventilación : No se requiere ninguna ventilación especial para manipular filtros no dañados.

Protección de las vías respiratorias : No se requiere para manipulación normal. En caso de actividades donde la exposición es excesiva o si se experimenta irritación, se debe usar un respirador aprobado por NIOSH. La elección y el empleo del respirador debe basarse en el tipo, forma y concentración del contaminante. Siga las normas 1910.134 de OSHA y Z88.2 de ANSI, así como también las reglas habituales de higiene industrial.

Protección de la piel : Use guantes de goma o de otro material impermeable durante la manipulación de filtros dañados o tabletas.

Protección de los ojos : Se requiere el uso de gafas de seguridad protectoras (goggles) durante la manipulación de filtros dañados o tabletas.

**SECCIÓN 9 : PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS**

La información siguiente corresponde a la tableta interior.

Aspecto y olor : Tableta de color blanco a amarillento, dentro de un filtro para refrigerante  
Densidad relativa : 1,0  
Solubilidad en el agua : Parcialmente soluble  
Presión de vapor : No aplicable  
Densidad de vapor : No aplicable  
pH : 10,5 (solución de 1 %)

Punto de ebullición : No aplicable  
Punto de fusión : No determinado  
Punto de inflamabilidad : No aplicable  
Temperatura de autoignición : No determinada

**SECCIÓN 10 : ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD**

Estabilidad : Este producto es estable.

Incompatibilidad / Condiciones a evitar : Evite todo calor extremo. Incompatible con materiales oxidantes, agentes reductores, materiales orgánicos, ácidos, metales, álcalis y humedad.

Productos de descomposición peligrosa : La descomposición térmica generará óxidos de carbono, óxidos de nitrógeno, óxidos de boro y óxidos de sodio.

Polimerización peligrosa : No ocurrirá.

**SECCIÓN 11 : INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA**

Efectos potenciales sobre la salud : La manipulación de filtros no dañados no causará efectos adversos. La información siguiente es pertinente a la exposición a la tableta de tratamiento del refrigerante.

Ojos : Puede ocasionar severas irritaciones o quemaduras.

Piel : Puede causar severas irritaciones o quemaduras. El nitrito de sodio puede ser nocivo si es absorbido a través de la piel.

Ficha de datos de seguridad  
W1010N  
Filtros integrales “spin-on” / acondicionadores para refrigerantes

Inhalación : El producto pulverizado puede irritar las membranas mucosas y las vías respiratorias superiores. Es peligrosa su inhalación. La absorción puede causar efectos similares a los descritos para la ingestión.

Ingestión : La ingestión del producto puede ser mortal. Puede causar quemaduras en la boca y la garganta, mareos, náuseas, vómitos, hipotensión, cianosis, ritmo cardíaco acelerado, convulsiones y colapsos.

Exposición crónica / carcinogenicidad : La exposición prolongada o repetida puede causar efectos perjudiciales sobre el sistema nervioso, el hígado, los riñones y la sangre. Los compuestos de borato causan efectos adversos sobre el sistema reproductivo en animales de laboratorio. La fenolftaleína está clasificada como un presunto carcinógeno por IARC y NTP. Ninguno de los otros componentes de este producto presente en un 0,1% o más, es considerado como carcinogénico por ACGIH, IARC, NTP u OSHA.

#### SECCIÓN 12 : INFORMACIÓN ECOLÓGICA

No se encuentra disponible ningún dato sobre la ecotoxicidad de este producto. El nitrito de sodio es considerado como muy tóxico para el ambiente acuático. Los componentes no tienen una rápida biodegradabilidad. Evite la dispersión del producto en el medio ambiente.

#### SECCIÓN 13 : INFORMACIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN

Elimínelo de acuerdo con todas las reglamentaciones locales y nacionales.

#### SECCIÓN 14 : INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

Descripción del envío (Departamento de Transporte de los Estados Unidos - US DOT) : UN2923, sólidos corrosivos, tóxico, n.o.s. (contiene trioxosilicato disódico, nitrito de sodio), 8 (6.1), III

Código IMDG (transporte marítimo) : UN2923, sólidos corrosivos, tóxico, n.o.s. (contiene trioxosilicato disódico, nitrito de sodio), 8 (6.1), III, contaminante marítimo

ICAO/IATA (transporte aéreo) : UN2923, sólidos corrosivos, tóxico, n.o.s. (contiene trioxosilicato disódico, nitrito de sodio), 8 (6.1), III

Nota : Si el paquete tiene un contenido de tabletas igual o mayor a 75 kg (166 libras), se aplican las reglamentaciones respecto a la cantidad declarable (RQ).

#### SECCIÓN 15 : INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Cantidad declarable - Norma 103 CERCLA : Las tabletas tienen que ser declaradas en caso de cantidad superior a los 75 kg (166 libras), basada en 60 % de nitrito de sodio con una cantidad declarable (RQ) de 45 kg (100 libras). Muchos estados tienen requisitos más severos para la declaración de productos. Se deben declarar los derramamientos conforme a las reglamentaciones de las autoridades federales, estatales y locales.

SARA TÍTULO III :

Categoría de peligro para la sección 311/312 : Peligro agudo para la salud, peligro crónico para la salud

Sección 313 - Sustancias químicas tóxicas : Este producto contiene las siguientes sustancias químicas reglamentadas por SARA Título III.

Ficha de datos de seguridad

W1010N

Filtros integrales "spin-on" / acondicionadores para refrigerantes

Sección 313 - Necesidad de declaración : Nitrito de sodio 30 - 60 %  
Nitrito de sodio (compuesto de nitrato) 0,1 - 1 %

Sección 302 - Substancias extremadamente peligrosas (TPQ) : Ninguna

Estado según el acta de control de sustancias tóxicas (TSCA) de EPA : Todos los componentes de este producto están enlistados en el inventario del TSCA

Proposición 65 de California : Este producto contiene los siguientes ingredientes que el estado de California considera ser causantes de cáncer y/o peligrosos para el sistema reproductivo : <0,1 % de óxido de etileno y 0,1-1% de fenolftaleína.

Clasificación según WHMIS (sistema de información sobre materiales peligrosos en los lugares de trabajo) de Canadá : Clase E, Clase D-1-B, Clase D-2-A.

Estado según CEPA (acta canadiense de protección del medio ambiente) : Todos los componentes se encuentran en la lista de sustancias domésticas (DSL).

Reglamento REACH de la Unión Europea : Este producto contiene tetraborato disódico anhidro, que es una sustancia altamente preocupante y restringida al uso profesional.

SECCIÓN 16 : OTRA INFORMACIÓN
-------------------------------

Escala de riesgo NFPA : Salud : 3 Incendio : 0 Inestabilidad : 1

Escala de riesgo HMIS : Salud : 3\* Incendio : 0 Riesgo físico : 1

=====  
La información es considerada correcta y representa la mejor información actualmente disponible para nosotros. NOSOTROS NO OFRECEMOS NINGUNA GARANTÍA SOBRE LA COMERCIALIZACIÓN, NI NINGUNA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, CON RESPECTO A TAL INFORMACIÓN. Nosotros no asumimos ninguna responsabilidad que resulte de su uso. Los usuarios deben efectuar sus propias investigaciones para determinar la pertinencia de la información para su uso y su propósito particulares.

Ficha de datos de seguridad  
W1010N  
Filtros integrales “spin-on” / acondicionadores para refrigerantes

**Historial de Revisiones**

<b>Producto</b>	<b>Tipo</b>	<b>Nombre Químico</b>	
W1010	Filtro de refrigerante	Inhibidor de corrosión con nitrito-borato	
<b>Revisión</b>	<b>Descripción</b>	<b>Fecha Efectiva</b>	<b>Firmado</b>
A	La composición química se alteró.	26/12/12	C. Reich
B	El número de teléfono se ha actualizado.	26 de febrero 2014	Carmen Reich